

Aukeratu hizkuntza: [Euskera](#)
Elige el idioma: [Castellano](#)
Choose the language: [English](#)

EUS

Lasaitasuna eta ardura, hori da eskatzen duguna. ARDURA.

Inongo zalantzarik gabe Eusko Jularitza eta Espainiar Gobernutik iristen zaizkigun aholku eta eginbide guztiak beteko ditugu. "Alerta egoeran" aurkitzen gara izan gaitezen egiten ditugun ekintza guztiekin arduratsu.

Jendartean sinisten dugu, jarri zaigun erronka badakigu ez dela erraza, baina indibidualki pentsatzen utzi eta jendartean pentsatzen jartzeko garaia da. Saia gaitezen eman dizkiguten jarraibideak betetzen.

Zortez, Zegama bezalako herri txiki batean bizi gara. Erakutsi diezaiegun ume eta helduei zein dibertigarria den tximeleta eginez sarri-sarri eskuak garbitzea, inguruak eta eguraldiak laguntzen badu atera gaitezen lasai-lasai paseotxo bat ematera, pasa dezagun ingurukoak zaintzen behar den denbora...

Guk, Zegama-Aizkorri Mendi Maratoiko antolakuntzak, lanean jarraitzen dugu aurtengo edizioan. Esan bezala jendartean sinisten dugu, bestela ez litzateke XIX. edizioa betetzera doan gure lasterketa egitea posible izango, boluntario guztien lana beharrezkoa da. Zaindu gaitezen elkar egun hauetan zehar, bizitzak gero aurrera jarraitu dezan.

Gure erabaki guztiak bide ofizialetatik emango ditugu, hau da, gure web orria eta gure sare sozialak.

Zegama, 14/03/2020

ES

Tranquilidad y responsabilidad, eso es lo que pedimos. RESPONSABILIDAD.

Sin ninguna duda, seguiremos todos las indicaciones y recomendaciones que nos lleguen del Gobierno Vasco y del Gobierno Español. Estamos en “Estado Alerta” y seamos responsables con todas las acciones que hagamos.

Creemos en la sociedad, el reto que tenemos por delante sabemos que no es fácil, pero debemos dejar de pensar en individual y poneros a pensar en colectivo. Intentemos seguir todas las indicaciones que nos han dado.

Por suerte, vivimos en un pueblo pequeño como Zegama. Enseñémosles a las niñas/niños y adultos lo divertido que es limpiarse las manos con frecuencia haciendo la mariposa, si el entorno y el tiempo nos permite salgamos a darnos un pequeño paseo, pasemos cuidando a los de nuestro alrededor el tiempo que necesitemos...

Nosotros, la organización de la Zegama-Aizkorri Mendi Maratoia, seguimos trabajando en la edición de este año. Como hemos dicho anteriormente, creemos en la sociedad, si no, no hubiera sido posible celebrar nuestra carrera todos estos años, el trabajo de los voluntarios es imprescindible. Cuidémonos entre nosotros durante estos días para que la vida pueda continuar después.

Todas nuestras decisiones las daremos de los medios oficiales, que serán, nuestra página web y nuestras redes sociales.

ENG

Tranquility and responsibility, that is what we ask. RESPONSIBILITY.

Without any doubt, we will follow all the indications and recommendations that come to us from the Basque Government and the Spanish Government. We are in "Alert State" and we are responsible with all the actions we take.

We believe in society, we know that the challenge ahead isn't easy, but we must stop thinking individually and start thinking collectively. Let's try to follow all the indications they have given us.

Fortunately, we live in a small town like Zegama. Let's teach to children and adults how much fun is to clean your hands frequently doing the butterfly, if the surroundings and the weather allow us let's to go for a little walk, let's take care of those around us the time we need ...

We, the organization of the Zegama-Aizkorri Mendi Maratoia, continue working on this year's edition. As we said earlier, we believe in society, otherwise it wouldn't have been possible to celebrate our race all these years, the work of the volunteers is essential. Let's take care of each other during these days, so life can continue later.

We will communicate all our decisions in the official media, which will be our website and our social networks.